



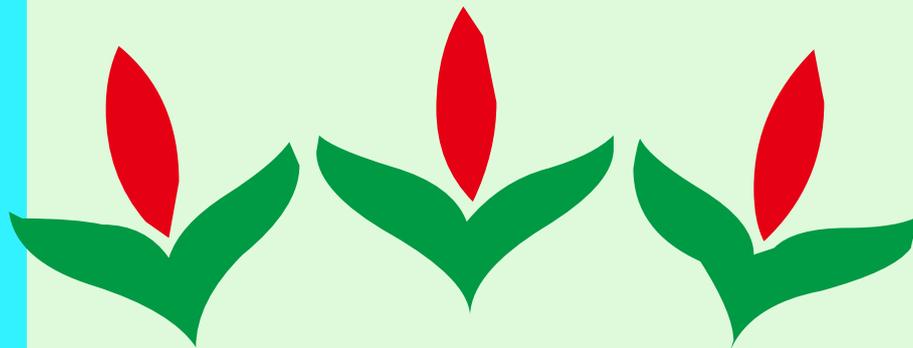
UNESA
Universitas Negeri Surabaya

ISSN : 2302-2841

I D E N T I T Ä T

JURNAL BAHASA DAN SASTRA JERMAN

Vol. 1, Nomor 3, Agustus 2013



| | | | | | |
|------------|--------|-------|-----------|--------------------------|-------------------|
| Identitaet | Vol. 1 | No. 3 | Hal. 1-55 | Surabaya Agustus 2013 | ISSN 2302-2841 |
|------------|--------|-------|-----------|--------------------------|-------------------|

Diterbitkan oleh:
Program Studi S-1 Sastra Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya

SUSUNAN DEWAN REDAKSI JURNAL IDENTITÄT
JURNAL BAHASA DAN SASTRA JERMAN
PROGRAM STUDI S-1 SASTRA JERMAN FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI SURABAYA

Jurnal "Identität"* (ISSN: 2302-2841) diterbitkan oleh Program Studi S-1 Sastra Jerman Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Surabaya sebagai media untuk menampung karya ilmiah dalam bidang bahasa, sastra, dan budaya Jerman yang dihasilkan oleh sivitas akademika. Jurnal "Identität" juga dimaksudkan sebagai sarana pertukaran informasi dan sumber rujukan yang bisa dimanfaatkan untuk pengembangan ilmu pengetahuan oleh seluruh bagian sivitas akademika dan juga masyarakat umum. Jurnal "Identität" terbit tiga kali dalam satu tahun.

Pemimpin Redaksi

Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

Editor

Drs. Abdul Karim, M.Pd.

Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.

Drs. Benny Herawanto Susetyo, M.Psi.

Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

Dra. Enny Sulistiowati

Dr. Endang Surachni, M.Pd.

Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Dra. Rr. Dyah Woroharsi P., M.Pd.

Drs. Sam Surastya, M.Pd.

Drs. Suwarno Imam Samsul, M. Pd.

Dra. Tri Prasetyawati, M.Pd.

Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.

Alamat Redaksi

Program Studi S-1 Sastra Jerman Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya

Gedung T1 Kampus Unesa Lidah Wetan Surabaya, 60213

Telepon/Fax (031) 7531864

jerman.fbs.unesa.ac.id

<http://ejournal.unesa.ac.id/index.php/identitaet>

* Untuk keperluan pengetikan nama jurnal ini bisa ditulis "Identitaet".

DAFTAR ISI

| | Halaman |
|---|---------|
| Susunan Dewan Redaksi | i |
| Daftar Isi | ii |
| DEVIANZ IN DER NOVELLE DER NAME DER ROSE VON UMBERTO ECO (DEWI ZAHROUL LATIFAH) | 1 |
| ABLEITUNG DER NOMEN ZU DEN VERBEN IN DER RUBRIK MOMENT MAL! DES JUMA-MAGAZINS (Yulia Anggraeni) | 8 |
| Anpassung der Characterisierung von Roman das Parfum von Patrick Süskind zum Film das Parfum von Tom Tykwer (Gayu Nuringati) | 18 |
| Der emotionale Typ von Eva im Roman Bitterschokolade von Mirjam Pressler (Danaris Pramesti) | 21 |
| DIE SOZIALKRITIKE IN DER GEDICHTE VON HANS MAGNUS ENZENSBERGER (Atik Munikhun) | 24 |
| SELBSTVERWIRKLICHUNG VON CARL FRIEDRICH GAUß IM ROMAN DIE VERMESSUNG DER WELT VON DANIEL KEHLMANN (Mardliyatul Faizun) | 28 |
| Analyse des Sprachstils in dem Gedichtband "Ich Weiss Keine Bessere Welt" von Ingeborg Bachmann (Maria Rosvita Getan) | 31 |
| Rhetorik von Hitlers Reden vor Zweitem Weltkrieg (Resti Maharany) | 36 |
| DIE BEDEUTUNGSANALYSE DER DEUTSCHE VERBEN, DERREN PRÄFIXE BE-, ER- UNDVER- IN BLOG HONIGMÄDCHEN BEKOMMEN (Nur Ustadziyah Fachriyah) | 45 |
| DIE BENEHMENSABWEICHUNG VON DER HAUPTFIGUR IN DEM DRAMA IPHIGENIE AUF TAURIS VON JOHANN WOLFGANG GOETHE (ROFINA PALI WANGGA) | 49 |
| Symbol Hauptfigur der Wolf in der Sammlung von Märchen Josef Haltrich (Widuri Retno Ningrum) | 53 |

DIE BEDEUTUNGSANALYSE DER DEUTSCHEN VERBEN, DERREN PRÄFIXE BE-, ER- UND VER- IN BLOG HONIGMÄDCHEN BEKOMMEN

Nur Ustadziyah Fachriyah

Sastra Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya, nur.ustadziyah@gmail.com

Benny Herawanto S.

Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Surabaya

Yunanfathur Rahman

Sastra Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Surabaya

Abstrak

Pembentukan kata kerja dalam bahasa Jerman sebagian besar terjadi melalui prefiksasi. Namun seringkali kata kerja hasil prefiksasi tersebut hanya dianggap sebagai kata kerja biasa dan cenderung memiliki makna yang berbeda. Penelitian ini merupakan suatu usaha untuk menjelaskan tentang kata kerja yang mendapat prefiks be-, er- dan ver- dalam blog Honigmädchen dan perubahan maknanya. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah pendekatan kualitatif. Hasil yang diperoleh dalam penelitian ini adalah ditemukan bahwa sebagian besar kata kerja yang mendapat prefiks be-, er- dan ver- mengalami perubahan makna.

Kata Kunci: Pembentukan Kata, Prefiks, Makna

Abstract

The establishment of the German verbs occur largely through prefixation. But often the verb prefixation results are only considered as a regular verb and tend to have a different meaning. This study is an attempt to explain verb's prefixes be-, er- and ver- in Honigmädchen blog and its meaning changes. The method used in this research is a qualitative approach. The results obtained in this study is that the most verbs with prefixes be-, er- and ver- express different meaning.

Key words: Word formation, Prefix, Meanings

VORWORT

Deutsche Sprache unterscheidet sich von Indonesien, insbesondere in Bezug auf Grammatik und Wortbildungsprozesse, wie Anbringung. In Indonesien ist Anbringung der Prozess der Wortbildung, mit der das Affix auf der Grundform, entweder mit einfachen oder komplexen, hinzufügen (Putrayasa, 2008:5).

Nach Putrayasa (2008:5), ist Affixe eine sprachliche Formen, die auf das Wort, auf dem anderen Formen zu einem neuen Wort oder Stammwort bildet, heften kann, ein direkte Element und kein Stammwort ist. Zum Beispiel die Anbringung dem Affix *men-* auf der Grundform von *beli* zu *membeli* wird, *benci* zu *membenci*, *tari* zu *menari*, *peluk* zu *memeluk*, *bolak-balik* zu *membolak-balik*. Das Affix *ber-* auf der Grundform von *main* zu *bermain* wird, *sekolah* zu *bersekolah*, *sepeda motor* zu *bersepeda motor*. Das Affix *me-* bildet das Verbeineaktive Handlung zu anzeigen, dasetwas tun, auszuführen, etwas produzieren oder etwas werden bedeutet. Das Affix *ber-* bildet ein Verb, das etwas haben, verwenden oder tun bedeutet.

Robius (in Putrayasa, 2008:7) argumentiert, dass Affix formal in drei Hauptklassen entsprechend ihrer

Position in Bezug auf die Position der Basis Morphem, nämlich Präfix, Infix und Suffix unterteilt werden kann. Präfix ist Affix vor der Grundform platziert. Die allgemeine Präfixe, die in der indonesischen Sprache verwendet wird, sind: *ber-*, *di-*, *ke-*, *me-*, *meng-*, *mem-*, *meny-*, *pe-*, *pem-*, *peng-*, *peny-*, *per-*, *se-*, *ter-*.

Im Gegensatz zu den indonesischen, ist der Wortbildungsprozess im Deutschen nicht durch Anbringung, aber durch Ableitung. Laut Fagan (2009:89), ist die Ableitung einen Wortbildungsprozess, die einen neuen Lexem bildet, indem Affixe zu einer Grundform. Obwohl in dem Prozess seiner Wortbildung Affix in der beide Sprache zu seiner Grundform hinzugefügt wird, verändert die Anbringung der deutschen Sprache die Bedeutung ihrer Grundform.

Einer der produktiven Prozess der Ableitung in Deutsch ist die Anbringung. Zum Beispiel *schreiben*. Das Wort *schreiben* bedeutet *menulis*. Es bekommt ein Präfix *be-* und wird *beschreiben*, das es *mendeskripsikan* bedeutet. Das Wort *kaufen* bedeutet *membeli*, bekommt ein Präfix *ver-* und wird *verkaufen*. Es verändert seine Bedeutung zu *menjual*. Wegen der Bedeutungsänderung finden der führenden Forscher das Verb ohne Wörterbuch oft schwierig zu interpretieren, obwohl der Forscher bereits die Bedeutung der Grundform kennt.

Präfix kann in fast allen literarischen Werke (Roman, Gedichte, usw.) sowie unliterarischen (Bücher, Zeitungen, Zeitschriften, usw.) durch die Printmedien und im Internet gefunden werden. Einer der Internet-Medien, die beliebt sind heute Blogs. Man nennt den Blogautor *Blogger*. Eine Bloggerin, die der Forscher bekannt ist, heisst Amelie Quack. Sie ist eine deutsche Studentin an der Ludwig-Maximilians-Universität in München.

Im Januar 2011 kam Amelie nach Indonesien, insbesondere in die Stadt Gresik und bleiben für einen Monat, um Englisch in einer privaten Gymnasium lehren. Neben Gresik, besuchte Amelie auch mehrere andere Städte wie Madura und Bali für einen Urlaub. Amelie schreiben oft über seine Erfahrungen des Lebens in Indonesien in seinem Blog. Der Blog heisst *Honigmädchen* unter <http://abenteuerhonigmaedchen.blogspot.com>.

Die Probleme in dieser Untersuchung sind (1) Welches Verb hat die Präfixe *be-*, *er-* und *ver-* bekommt?, (2) Gibt es Bedeutungsunterschied von Verben, von der die Präfixe oder ohne Präfixe in Blog *Honigmädchen* bekommen?

Diese Untersuchung zielt um präfigierte Verb mit *be-*, *er-* und *ver-* und ihr Bedeutungsunterschied. Um die Ergebnisse in Übereinstimmung mit diesen Zielen zu erreichen, nutzt der Forscher die Theorie gehört zur Jung (1990:419), die er erläutert, dass das Präfix *be-*, *er-* und *ver-* zur *Verbalpräfixe* sein. *be-* (ahd. *bi-*) ist eine Nebenform der Präposition *bei*. Das Präfix hat die Grundbedeutung ‚mit etwas versehen‘. Es tritt an ursprüngliche Verben (*bedrohen*, *bekleben*, *bestehen*) und dient der Ableitung von Verben aus einfachen und zusammengesetzten Substantiven (*bekleiden*, *betiteln*, *betonen*, *bevölkern*; *beaugenscheinigen*) und Adjektiven (*beengen*, *befähigen*, *beschönigen*).

er- (ahd. *ar-*, *er-*, *ir-*, *ur-*) ist noch im Ahd. selbständige Präposition mit der ‚aus – heraus, empor‘. Das Präfix ist durch Tonlosigkeit aus *ur-* entsanden. Es tritt zu ursprünglichen Verben (*erschließen*, *erwachen*, *erziehen*) und zu Ableitungen aus Adjektiven (*erblinden*, *erfrischen*, *erröten*). *er-* ist das produktivste Präfix zur Bildung von Verben aus Adjektiven.

ver- (ahd. *far-*, *fer-*, *for-*, *fur[i]*) hat seinen Ursprung in drei selbständigen Partikeln mit den Grundbedeutungen ‚vor‘, ‚vorbei‘, ‚weg‘. Das Präfix tritt zur ursprünglichen Verben (*verbieten*, *verhören*, *versinken*), zu Ableitungen aus Substantiven (*verhungern*, *verscherzen*, *verträumen*) und aus Adjektiven und Adverbien (*verhärten*, *verkürzen*; *verneinen*, *verspäten*). Es ermöglicht direkte Ableitung aus einfachen und abgeleiteten Substantiven (*verkörpern*, *versanden*; *verabscheuen*, *veranstalten*, *vergesellschaften*) und Adjektiven (*verstummen*, *vertiefen*; *verallgemeinern*, *vergegenwärtigen*, *vielfältigen*). *ver-* leitet auch Verben vom Komparativ der Adjektive ab (*vergrößern*, *verkleinern*, *verringern*).

METHODE

Diese Untersuchung benutzt einen qualitativen Ansatz. Präfigierten Verben mit *be-*, *er-* und *ver-* in dieser Untersuchung sind die Daten, während die Datenquelle stammen aus dem geposteten Blog *Honigmädchen* im 1-31 Januar 2011.

Literaturische Technik wird in dieser Untersuchung als Datenerhebung verwendet. Die Daten wurden auf die folgende Weise gesammelt: (1) unterstreicht alle Worte, die das Präfix *be-*, *er-* und *ver-* bekam hat; (2) die Daten nach der Art und ihren Bestandteilen klassifizieren; (3) die Daten in die Tabelle einfügen und markieren.

Die Reihenfolge der Analyse ist wie folgt: (1) die präfigierten Verben mit *be-*, *er-* und *ver-* sammeln; (2) die Daten nach der Art und ihren Bestandteilen klassifizieren; (3) der Code und die Zahl in jedem Satz geben, wie (J.1;S.1). J ist die Zeitschrift, während die Seite S ist; (4) der Code und die Zahl zeigt, dass der Satz, der analysiert wird, liegt in der erste Zeitschrift und auf Seite 1; (5) fasst man die Ergebnisse der Datenanalyse.

ERGEBNISSE UND BESPRECHUNG

In diesem Teil wird die Ergebnisse analysiert: die präfigierten Verben mit *be-*, *er-* und *ver-* bestimmen und ihre Bedeutungsunterschiede untersuchen. Die gesammelten Daten wird mit Jungs Theorie um Verbalpräfixe analysiert.

Die Ergebnisse in dieser Untersuchung sind:

- a. 83 präfigierten Verben mit *be-*, *er-*, und *ver-*. Sie sind:
- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| (1) <i>Beanstanden</i> ; | (2) <i>Beantworten</i> ; |
| (3) <i>Beeinflussen</i> ; | (4) <i>Befinden</i> ; |
| (5) <i>Begeben</i> ; | (6) <i>Begegnen</i> ; |
| (7) <i>Begehen</i> ; | (8) <i>Begleiten</i> ; |
| (9) <i>Bekommen</i> ; | (10) <i>Bekunden</i> ; |
| (11) <i>Bekennen</i> ; | (12) <i>Benutzen</i> ; |
| (13) <i>Bereisen</i> ; | (14) <i>Berühren</i> ; |
| (15) <i>Beschließen</i> ; | (16) <i>Beschützen</i> ; |
| (17) <i>Beschweren</i> ; | (18) <i>Besorgen</i> ; |
| (19) <i>Besuchen</i> ; | (20) <i>Bestellen</i> ; |
| (21) <i>Bestimmen</i> ; | (22) <i>Betasten</i> ; |
| (23) <i>Betrachten</i> ; | (24) <i>Betreffen</i> ; |
| (25) <i>Bewahren</i> ; | (26) <i>Bewerten</i> ; |
| (27) <i>Bewundern</i> ; | (28) <i>Bezahlen</i> ; |
| (29) <i>Bezeichnen</i> ; | (30) <i>Bezeichnen</i> ; |
| (31) <i>Erfahren</i> ; | (32) <i>Erfahren</i> ; |
| (33) <i>Erfragen</i> ; | (34) <i>Erfragen</i> ; |
| (35) <i>Erfrischen</i> ; | (36) <i>Erfrischen</i> ; |
| (37) <i>Ergeben</i> ; | (38) <i>Erkennen</i> ; |
| (39) <i>Erklären</i> ; | (40) <i>Erklären</i> ; |
| (41) <i>Erleben</i> ; | (42) <i>Eröffnen</i> ; |
| (43) <i>Erreichen</i> ; | (44) <i>Erreichen</i> ; |
| (45) <i>Erwähnen</i> ; | (46) <i>Erwarten</i> ; |
| (47) <i>Erwarten</i> ; | (48) <i>Erwarten</i> ; |
| (49) <i>Erwarten</i> ; | (50) <i>Erwarten</i> ; |
| (51) <i>Erwarten</i> ; | (52) <i>Erwarten</i> ; |
| (53) <i>Erwarten</i> ; | (54) <i>Erwarten</i> ; |
| (55) <i>Erwarten</i> ; | (56) <i>Erwarten</i> ; |
| (57) <i>Erwarten</i> ; | (58) <i>Erwarten</i> ; |
| (59) <i>Erwarten</i> ; | (60) <i>Erwarten</i> ; |
| (61) <i>Erwarten</i> ; | (62) <i>Erwarten</i> ; |
| (63) <i>Erwarten</i> ; | (64) <i>Erwarten</i> ; |
| (65) <i>Erwarten</i> ; | (66) <i>Erwarten</i> ; |
| (67) <i>Erwarten</i> ; | (68) <i>Erwarten</i> ; |
| (69) <i>Erwarten</i> ; | (70) <i>Erwarten</i> ; |
| (71) <i>Erwarten</i> ; | (72) <i>Erwarten</i> ; |
| (73) <i>Erwarten</i> ; | (74) <i>Erwarten</i> ; |
| (75) <i>Erwarten</i> ; | (76) <i>Erwarten</i> ; |
| (77) <i>Erwarten</i> ; | (78) <i>Erwarten</i> ; |

(79)versü en; (80)vertreiben; (81)vertrödeln;
(82)verwirren (83)Verzeihen

b. Die Bedeutungsveränderung den präfigierten Verben

(1) *Wir schauten durch das kleine Fenster nach hinten und sahen, dass sie an die Kartons gesto en waren. Darin befanden sich offensichtlich Hühner.* (J.3;S.9)

Befinden in den oben genannten Satz ist ein Verb aus dem Präfixbe-gebildet werden und der ursprüngliche Verb finden (Drosdowski, 1989:69). Präfix be- bedeutet "mit etwas versehen", das heißt mit sich bringt, die sich mit, oder etwas zu tun. In dem Satz erwähnt, gibt es ein sinnvolles Wort Hühner, die eine besondere Aufgabe ist, dann die Bedeutung der Vorsilbe werden in Übereinstimmung mit der Bedeutung des Wortes Befinden etwas zu tun ist, während die Bedeutung mit sich bringt, und kümmern sich nicht im Einklang mit der Bedeutung der oben genannten Satz. Also, wenn die Präfixe be- und finden zusammengeführt, was bedeutet, die Show Befinden etwas tun (schauten durch das kleine Fenster), um eine bestimmte Sache (Hühner) zu finden. Von der Erklärung kann das Wort Befinden interpretiert werden "es gibt".

(2) *Die Favourite-Fragen konnte ich fast nicht beantworten, ich hab so wenig Favourites, weil mir eigentlich die Abwechslung viel besser gefällt.* (J.3;S.11)

Beantworten im obigen Satz ist ein Verb aus dem Präfix be- und Antworten Verb gebildet, d.h. ein Verb Ableitung Ergebnisse Substantiv die Antwort (Drosdowski, 1989:68). Präfix be- bedeutet "mit Etwas Versehen", das heißt mit sich bringt, die sich mit, oder etwas zu tun. In dem obigen Satz enthält das Wort sinnvoll Lieblings-Fragen Favorit Fragen, dann die Bedeutung des Präfixes be-, die nach der Bedeutung des Wortes beantworten entlang gebracht wird, während Sinn, etwas zu tun und kümmern sich nicht im Einklang mit der Bedeutung der oben genannten Satz. Also, wenn die Präfixe be- und antworten zusammengefasst, was bedeutet, sagte jemand beantworten Show mit sich bringt, eine Antwort (Als Lieblings-Fragen) für selbstverständlich halten. Aus diesen Ausführungen kann der Schluss gezogen, dass das Wort beantworten "antworten" ausgelegt werden kann.

(3) *Aus meiner "einen Nacht in Padang Bai" sind drei geworden und am Schluss hat mein Körper sich mit Halsweh über die seit Monaten andauernde Schlafdeprivation beschwert.* (J.13;S.42)

Beschweren in der obigen Satz ein Verb aus dem Präfix be- gebildet werden und die Ergebnisse der Ableitung Adjektive schwer (Drosdowski, 1989:76). Präfix be- bedeutet "mit Etwas

Versehen", das heißt mit sich bringt, die sich mit, oder etwas zu tun, während schwer Wort für "schwer". In dem obigen Satz enthält das Wort sinnvoll Halsweh seit Monaten Halsschmerzen für Monate, dann die Bedeutung des Präfix be-, die nach dem Sinn des Wortes beschweren ist, etwas zu tun, während Bedeutung mit sich bringt, und kümmern sich nicht im Einklang mit der Bedeutung der oben genannten Satz. Also, wenn die Präfixe be- und die schwer zusammengeführt, d.h. die beschweren Show jemand fühlt sich schwer durch, etwas zu tun. So geben eine genaue Bedeutung des Wortes beschweren wird "beschweren".

(4) *Mit dem Boot muss man hier nicht fahren, weil man vom Strand aus erreicht.* (J.14;S.44)

Erreichen im obigen Satz ist ein Verb aus dem Präfix er- und ursprünglichen Verb reichen (Drosdowski, 1989:162) gebildet. Präfix er- bedeutet "aus-heraus, empor". In dem obigen Satz enthält das Wort sinnvoll Strand Strand, dann ist die Bedeutung der Vorsilbe er- erreichen Übereinstimmung mit der Bedeutung des Wortes ist, das heißt bis Ende zwar nicht in Übereinstimmung mit der Bedeutung des obigen Satzes. Also, wenn das Präfix er- und reichen des kombinierten, beendet die Bedeutung des Wortes erreichen Show vermitteln eine Person zu einem Ziel(Strand). So kann der Schluss gezogen, dass das Wort kann bedeuten erreichen "fertig" werden.

(5) *Ich ging erstmal zum Strand, um mich im Meer zu erfrischen.* (J.12;S.31)

Erfrischen im obigen Satz ist ein Verb aus dem Präfix er- gebildet und die Ergebnisse der Ableitung von Adjektiven frisch (Drosdowski, 1989:160). Präfix er- bedeutet "aus-heraus, empor". In dem obigen Satz enthält das Wort im Meer sinnvoll in das Meer, dann wird die Bedeutung der Vorsilbe er- erfrischen Übereinstimmung mit der Bedeutung des Wortes ist, von Bedeutung- out während der Fahrt nicht im Einklang mit der Bedeutung der oben genannten Satz. Also, wenn das Präfix er- und frisch fusionierte, was bedeutet, die erfrischen zeigen, um etwas aus einem bestimmten Ort (im Meer) zu tun, um frisch zu sein. So geben eine genaue Bedeutung des Wortes erfrischen ist „erfrischend“.

(6) *Sie hat mir versprochen, mir Bilder zu schicken.* (J.10;S.27)

Versprechen im obigen Satz ist ein Verb aus dem Präfix ver- und ursprünglichen Verb sprechen (Drosdowski, 1989:77) gebildet. Präfix ver- bedeutet "vor, vorbei, weg". In dem obigen Satz enthält das Wort Bilder zu mir schicken senden aussagekräftige Bilder, dann ist die Bedeutung der Vorsilbe ver- steht im Einklang mit der Bedeutung des Wortes Versprechen sind, vor, während die Bedeutung ist komplett und nicht nach dem Sinn

des obigen Satzes gehen. Also, wenn das Präfix *ver-* und *sprechen* zusammengeführt, was bedeutet, die Show Versprechen sprechende Person zu einer Gewissheit tun (Bilder zu mir schicken). So kann der Schluss gezogen, dass das Wort interpretiert werden kann Versprechen "versprechen" werden.

- (7) *Das Nachtleben in Kuta war zwar wirklich witzig und mit den richtigen Leuten um sich rum konnte ich auch die billigen Ballermannverschnitte verkraften, doch länger als 2 Nächte wollte ich nicht bleiben, auch wenn ich das hier, meinen neuen Freunden Goodbye sagen zu müssen.* (J.12;S.37)

Verkraften im obigen Satz ist ein Verb aus dem Präfix *ver-* gebildet und die Ergebnisse der Ableitung der Nomen die Kraft (Drosdowski, 1989:782). In dem obigen Satz enthält das Wort sterben billigen Ballermannverschnitte, die Art von alkoholischen Getränken bezeichnet sind billig, die Vorsilbe *ver-* Bedeutung entsprechend der Bedeutung des Wortes verkraften ist, gehen Sie vor und beenden, während die Bedeutung ist nicht im Einklang mit der Bedeutung der oben genannten Satz. Also, wenn das Präfix *ver-* und *Kraft* verschmolzen, das heißt die Power Forward sagte verkraften zeigen, Dinge zu erledigen (sterben billigen Ballermannverschnitte). So ist die Erklärung, kann der Schluss gezogen, dass das Wort verkraften "tragen" ausgelegt werden kann.

- (8) *Oder einem die Laune versüßt, wenn man in solchen Orten wie Sanur ankommt.* (J.16;S.52)

Versüßen in der obigen Satz ein Verb aus dem Präfix *ver-* und die Ergebnisse der Ableitung Adjektive süß (Drosdowski, 1989:786) ausgebildet ist. Präfix *ver-* bedeutet "vor, Vorbei, Weg". In dem obigen Satz enthält das Wort sterben Laune Stimmung, die einen Sinn hat, dann ist die Bedeutung der Vorsilbe *ver-* steht im Einklang mit der Bedeutung des Wortes *versüßen* beendet wird, während die Bedeutung voran gehen und nicht auf die Bedeutung der oben genannten Satz entsprechen. Also, wenn das Präfix *ver-* und dem *süß* verschmolzen, das heißt die Show fertig versüßen etwas tun, sodass bestimmte Dinge (Die Laune) süß sein. So ist die Erklärung, kann der Schluss gezogen, dass das Wort interpretiert werden *versüßen*"versüßen" werden.

SCHLUSS

Nach der Analyse in dieser Untersuchung, wird 83 präfigierten Verben mit *be-*, *er-* und *ver-* in Blog Honigmädchen gefunden. Aber nur 51 Verben können mit der Theorie analysieren werden. Die Verben sind:

- a. 22 präfigierten Verben mit *be-*, die 13 Wörter aus ursprünglichen Verben, 2 Wörter aus der Ableitung von Verben aus Adjektiven und 7 Wörter aus Substantive gebildet werden.

- b. 9 präfigierten Verben mit *er-*, die 6 Wörter aus ursprünglichen Verben und 3 Wörter aus Ableitung von Verben aus Adjektiven gebildet werden.
- c. 21 präfigierten Verben mit *ver-*, die 14 Wörter aus ursprünglichen Verben, 4 Wörter aus der Ableitung von Verben aus Substantiven und 3 Wörter aus Adjektiven gebildet werden.

Meist die Bedeutung des Verbs, die ein Präfix *be-*, *er-* und *ver-* weitgehend unverändert erhält. Dies geschieht durch den Einbau der Bedeutung des Präfix mit der Bedeutung des Verbs.

VORSCHLAG

Diese Untersuchung untersuchte nur einige Aspekte von Verbalpräfixe : *be-*, *er-* und *ver-*, so dass die weitere Untersuchung anderer Typen wie *Nominalpräfixe* in Übereinstimmung mit den Datenquellen und Probleme zu beurteilen erwartet.

BIBLIOGRAPHIE

- Djadjasudarma, T. F. 1993. *Semantik 1: Pengantar ke Arah Ilmu Makna*. Bandung: PT REFIKA.
- Fagan, Sarah M.B. 2009. *German-A Linguistic Introduction*. New York: Cambridge University Press.
- Heuken, Adolf. 2007. *Deutsch-Indonesisches Wörterbuch/Kamus Jerman-Indonesia*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Jung, Walter. 1990. *Grammatik der deutschen Sprache*. Leipzig: Bibliographisches Institut.
- Putrayasa, Ida Bagus. 2008. *Kajian Morfologi (Bentuk Derivasional dan Infleksional)*. Bandung: PT. Refika Aditama